# 京都の伝統産業 京都的傳統産業

# 京陶人形



京陶人形的起源為自古便在伏見稻荷 神社境内等地販賣且受到大眾所喜愛 的伏見人偶。京陶人偶賦予傳統工藝 嶄新的時代感、藝術的創造力、多數 強調土質的美感以及京都特有的風格。

製作:京都市

# 京都の伝統産業 교토의 전통산업

# 교(京) 도자기 인형



옛날부터 후시미이나리의 경내 등에서 팔렸는데 많은 사람들에게 사랑받아온 후시미 인형이 그 기원이 된다. 그 전통에 새로운 시대 감각과 전통적 창조력을 가미하여 만든 것이 교 도자기인형이다. 흙으로 만든 소재의 아름다<mark>움과 교토의</mark> 느낌을 강조한 것이 많다.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

교토시 제작

### 京都の伝統産業 京都的传统产业

# 京陶人偶



自很久以前就在伏见稻荷神社内销售、 起源于受大众喜爱的伏见人偶。在这种 传统中注入新的时代感和艺术创造力之 后、便诞生了京陶人偶。多数作品着重 表现了土胎的美感和京都特色。

制作:京都市

### 京都の伝統達業 Traditional Industries of Kyoto

# Kyo-toningyo (Ceramic dolls)



These dolls find their origins in the Fushimi-ningyo dolls that have been sold and loved by many people for a long time in the Fushimi Inari area of Kyoto. Kyo-toningyo added a new feeling and artistic creativity to these dolls, and many of them focus on the beauty of the clay and uniquely Kyoto designs.

Produced by City of Kyoto